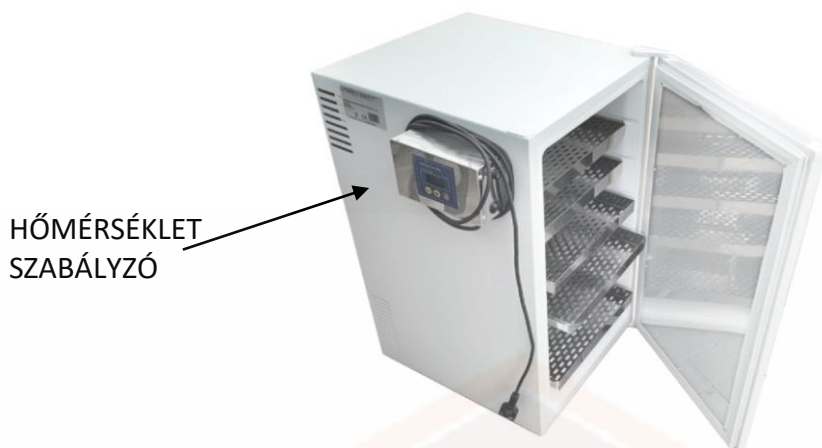


HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Virágportisztító 4 kg, 6 fiók (W20410)



FONTOS!

A gép használata előtt olvassa el a használati útmutatót, és kövesse a benne megfogalmazott utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerűen használt berendezésért vagy a nem megfelelő kezelés során keletkezett károkért.

Az első használat előtt alaposan mossa és szárítsa meg a berendezést a **KARBANTARTÁS** részben található utasítások szerint!

Biztonsági előírások – elektromos hálózat

1. A szárítót csak leföldelt konnektorhoz csatlakoztathatja, amelynek a feszültsége megegyezik a címkén felmutatott feszültséggel.
2. A tápfeszültség legyen ellátva túláramvédelemmel, amely egy differenciál áram kapcsolóval van ellátva, amely nem haladja meg a 30mA. Rendszeresen ellenőrizze az áramkör megszakító működését.
3. Rendszeresen ellenőrizze a vezetékeket. A hibás csatlakoztató kábel cseréjét bízza szakavatott szerelőre vagy a gyártó cég szolgáltatási képviselőjére. Meghibásodott csatlakoztató kábel esetén ne használja a szárítót!
4. A berendezést ne húzgálja a csatlakoztató kábelnél fogva. A kábelt tartsa távol a melegtől és az éles tárgyaktól.
5. Győződjön meg arról, hogy a névleges feszültség és a szárító tápegység kompatibilisek

BIZTONSÁG

1. A szárítót ne használják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkeznek. Továbbá akik tapasztalat hiánya miatt nem tudják célszerűen használni a szárítót. Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játszanak a szárítóval.
2. A meghibásodott szárítót csak szakavatott emberek javíthatják.
3. Ne használja a berendezést gyúlékony anyagok mellett.
4. Ne végezzen el karbantartást, ha a szárító feszültség alatt van.
5. A berendezést csak zárt helyeken használja, nem alkalmas terepmunkára.
6. A berendezést ne hagyja bekapcsolva, és ne tárolja 0°C kevesebb hőmérsékletnél!
7. A szárítót ne kapcsolja be, abban az esetben, ha a helyiség hőmérséklete alacsonyabb, mint 5°C, ha a szárítót hidegebb helyiségből melegebbe viszi, várja meg míg felmelegszik

MEGSEMMISÍTÉS:

A már nem használható berendezést csak szelektív hulladékgyűjtéssel foglalkozó szervezeteknél adja le.

A fogyasztónak jogában áll, hogy a régi berendezést díjmentesen visszaadja a beszerzőnek, de csak abban az esetben, ha az újonnan beszerzett berendezés ugyanolyan típusú és ugyanazt a feladatot szolgálja, mint a régi berendezés.

Karbantartás:



FONTOS! Mielőtt megkezdí a karbantartás, húzza ki a berendezést az elektromos hálózatról!

A szárítót meleg vízzel mossa meg, mosás közben olyan tisztítószereket alkalmazzon, amelyek engedélyezettek az élelmiszerrel való érintkezésre.

Mosás után a szárítót alaposan öblítse le tiszta vízzel.

Ezután szárítsa meg az egész készüléket.

A fiókok legyenek szárazak, amikor behelyezi őket a szárítóba!

Mosás során ügyeljen arra, hogy ne jusson víz a vezérlőre, amely a berendezés külső részén található.

Technikai adatok:

Tápegység - 230V.

Elektromos energia fogyasztása: 1k Wh/24 óra

Kapacitás: kb. 4 kg friss virágpor.

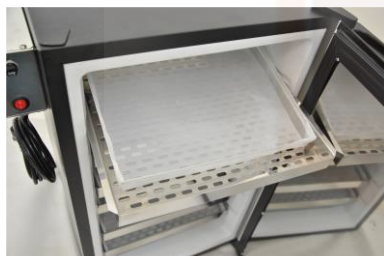
Elektromos hőmérséklet szabályzó LCD kijelzővel – hőmérséklet szabályzása 30-tól - 75°C-ig

Szárító külső mérete

- szélesség 43 cm + 6,5 cm kilógó vezérlő
- mélység 51,5 cm
- magasság 72,5 cm

Szárító belső mérete (kihasználható)

- szélesség 33,5 cm
- mélység 27 cm
- magasság 61 cm



6 rozsdamentes saválló acélból készült fiók található:

4 trapéz alakú fiók külső méretei:

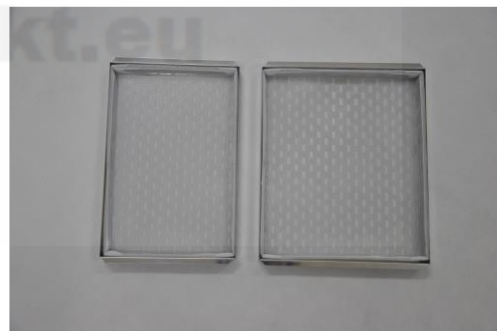
- mélység: 28 cm,
- szélesség: hosszabb 35 cm (fogóval együtt)
- rövidebb szélessége: 34,5 cm
- konténer magassága 3cm

2 trapéz alakú fiók külső méretei:

- mélység: 22 cm,
- szélesség: hosszabb 35 cm (fogóval együtt)
- rövidebb szélessége: 34,5 cm
- konténer magassága 3cm

A fiókok nagyon finom hálóból készült betétekkel vannak ellátva.

A fiókokat a keskenyebb részével helyezze be a szárítóba!



Mivel trapéz alakúak a fiókok, ügyeljen a behelyezésükre, a pót fiókok behelyezésénél megsérülhet a szárító belső burkolata.

Virágpor szárítása:

A virágport 35-40°C-nál szárítsa.

(ügyeljen arra, hogy a virágpor ne melegedjen túl, mert ugyan úgy, mint a méz 40°C felett elveszti tulajdonságait).

A szárításra való virágport helyezze bele a fiókokba.

A virágpor réteg vastagsága ne haladja meg az 1 cm-t.

Az első átszáritás után hozzászórhat 2-3cm-es réteget a virágporhoz.

A szárítás első szakasza után alaposan keverje át a virágport.

A virágporaszárítás folyamata 1-től 3 napig tart a nedvességétől függően.

A jól megszáritott virágpor kemény és száraz csomókból áll, amelyeket nem lehet az ujjak között szétmorzsolni.

A szárított virágpor víztartalma nem haladhatja meg a 6%-ot.

A megszáritott virágport légmentesen lezárt, száraz és hideg helyen kell tárolni

A szárító egy belső szabályzóval van ellátva, amely az adott modell típusnál nincs bekötve. A SZABÁLYOZÁS CSUPÁN KÜLSŐ VEZÉRLŐVEL TUDJA BEÁLLÍTANI.

Kristálytalanítás:

A szárítóban elvégezhető a kristálytalanítás folyamata is. A kristálytalanítás folyamata 40°C-nál kell hogy történjen (a minimális hőmérséklet, amelynél eltűnnek a kristályok a mézből 40°C), hogy a méz ne veszítse el az enzim értékeket. A méz 40°C-ra való megmelegítése és annak hőmérséklete megtartása több napon át, teszi lehetővé, hogy a megkristályosodott méz folyékonnyá váljon. A kristálytalanítással folyékonnyá változtatott méz az időtől és melegtől függ, a kristálytalanítás folyamata többnyire egyelettlen.

A kristálytalanítás folyamatának elindítása a szárítóban a következő:

1. Húzzák ki az összes fiókot
2. A szárítóba helyezze be az üvegeket vagy más edényeket, amelyek használhatóak az élelmiszerrel való érintkezés során
3. Állítsa be a hőmérséklet szabályzót 40°C-ra

A méhvészek melletti hőmérséklet kb. 35°C, ezért nem kell túlmelegíteni a folyékony mézet.

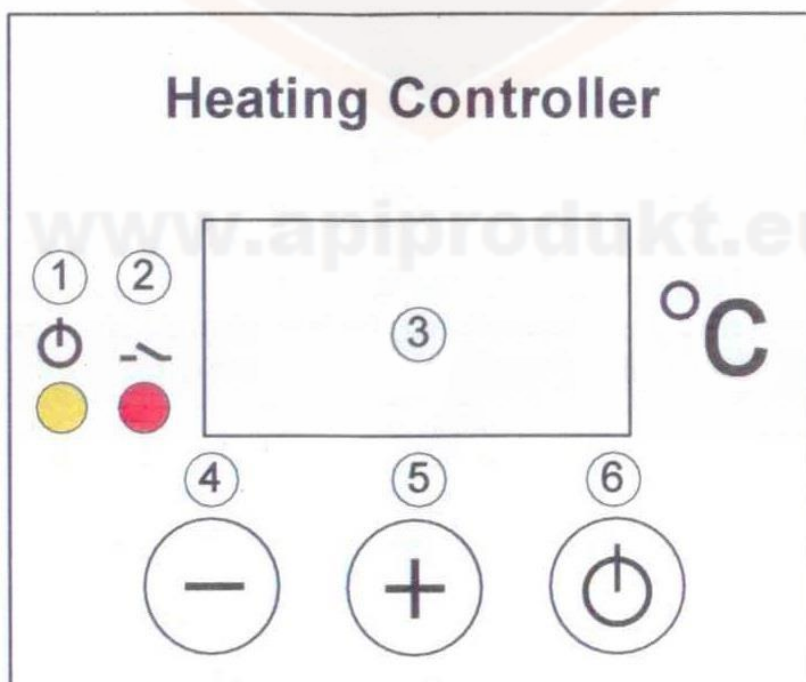
Hőmérséklet beállítása a HC1/HC2 hőmérséklet-szabályzóval



HC1/HC2 hőmérséklet-szabályzót nem használhatja az alábbi esetekben:

- védetlen területeken, maró vagy robbanásveszélyes gázok közelében
- területeken, ahol magasabb szintű a vibrálás lehetősége
- közvetlen elektromágneses zavarral küzdő területeken
- 2000 m feletti tengerszint magasságban.

1.-es ábra: Hőmérséklet-szabályzó vezérlő egysége



Elem száma és neve	Funkció leírása
1 – tevékenység mutató	<p>Dióda világít = szabályzó be van kapcsolva</p> <p>Dióda nem világít = szabályzó ki van kapcsolva (a kijelzőn megjelenik az aktuális hőmérséklet)</p> <p>Dióda villog = szabályzó be van kapcsolva, melegítő állapotban</p>
2 – melegítés állapotának jelzése	<p>Dióda világít = relé össze van kapcsolva (a fűtés be van kapcsolva)</p> <p>Dióda nem világít = relé nincs össze kapcsolva (a fűtés ki van kapcsolva)</p>
3 - kijelző	<p>Üzem mód – ez az mód gyárilag beállított és automatikusan kiválasztott a szabályzó bekapcsolása után. A kijelzőn megjelenik az aktuális hőmérséklet °C-ban.</p> <p>Beállítási mód - a "+" vagy "-" gombbal választja ki. A beállított célhőmérséklet °C-ban. A beállítás után a kijelző villog és automatikusan átkapcsol az üzemmódban.</p> <p>Idő beállításának módja (Pro.) - az "ON/OFF" gomb megnyomásával és megtartásával választható ki. Jelzi a szabályzó hátralévő munkaidejét órákban.</p> <p>Kijelző fényerejének beállítása (d.br.) - az "ON/OFF" gomb megnyomásával és megtartásával választható ki (tovább kell tartani, mint az Idő beállításának módja részben). Az egész kijelző az aktuálisan kiválasztott fényerővel világít. A fényerő erősségének határát villogással jelzi.</p> <p><u>A KÖVETKEZŐ MÓDOK SPECIÁLIS KÓDOK BETÁPLÁLÁSÁVAL ÉRTHETŐK EL:</u></p> <p>Kalibrálási mód (CAL.), L-1 kód - az "ON/OFF" gomb megnyomásával és megtartásával választható ki (tovább kell tartani, mint az Idő beállításának módja részben. Jelzi a mért kalibrált hőmérsékletet °C-ban.</p> <p>Felmelegedési idejének módja (P.tl.), L-2 kód - az "ON/OFF" gomb megnyomásával és megtartásával választható ki (tovább kell tartani, mint az Idő beállításának módja részben). Jelzi a teljes felmelegedési időt percekben. Gyárilag beállított érték van kiválasztva.</p> <p>"OFF" érték = deaktivált felmelegítés</p> <p>"HC2" érték = megjelenik a felmelegítés folyamatának aktiválása után</p> <p>Felmelegedési hőmérséklet módja (P.tE.), L-3 kód - az "ON/OFF" gomb megnyomásával és megtartásával választható ki (tovább kell tartani, mint az Idő beállításának módja részben. A(P...) jelzi a felmelegedési folyamat hőmérsékletét °C-ban.</p> <p>Hőmérsékletkorlátozási mód (L.t.h.), L-4 kód - az "ON/OFF" gomb megnyomásával és megtartásával választható ki (tovább kell tartani, mint az Idő beállításának módja részben. Az (L...) jelzi a maximális célhőmérsékletet °C-ban.</p>
4 "-" (mínusz) gomb	<p>Üzem mód – csökkenti a célhőmérsékletet. A gomb nem aktív a felmelegedés folyamata során.</p> <p>Idő beállításának módja – csökkenti a szabályzó fennmaradó munkaidejét.</p> <p>Kijelző fényerejének beállítása – csökkenti a kijelző fényerejét</p> <p>Kalibrálási mód - csökkenti a kalibrált hőmérséklet értékét.</p> <p>Felmelegedési idejének módja - csökkenti a felmelegedés folyamat idejének értékét.</p> <p>Felmelegedési hőmérséklet módja - csökkenti a felmelegedési hőmérséklet értékét.</p> <p>Hőmérsékletkorlátozási mód - csökkenti a max. célhőmérséklet értékét</p>
5 - "+" (plusz) gomb	<p>Üzem mód – növeli a célhőmérsékletet. A gomb nem aktív a felmelegedés folyamata során.</p> <p>Idő beállításának módja - növeli a szabályzó fennmaradó munkaidejét..</p> <p>Kijelző fényerejének beállítása - növeli a kijelző fényerejét</p> <p>Kalibrálási mód növeli a kalibrált hőmérséklet értékét.</p> <p>Felmelegedési idejének módja - növeli a felmelegedés folyamat idejének értékét.</p> <p>Felmelegedési hőmérséklet módja - növeli a felmelegedési hőmérséklet értékét..</p> <p>Hőmérsékletkorlátozási mód - növeli a max. célhőmérséklet értékét</p>

6 - "ON/OFF" gomb	<p>>> Egy egyszerű rövid gombnyomás be-vagy kikapcsolja a szabályzót. Ha ki van kapcsolva szabályzó melegítőként működik. Ha be van kapcsolva akkor be- vagy kikapcsolja a melegítő reléjét, hogy biztosítani tudja a célhőmérsékletet.</p> <p>>> Egy hosszabb gombnyomás belépést engedélyez az "Idő beállításának módja (Pro.)"-ba. Ebben a módban lehetséges változtatni a munkaidőt a "+" vagy "-" gombokkal. A kiválasztott paraméter igazolását és a módból való kilépést egy rövid "ON/OFF" gomb megnyomásával teheti meg.</p> <p>>> Egy hosszabb gombnyomás belépést engedélyez a "Kijelző fényerejének beállítása (d.br.)". Ebben a módban be tudja állítani a kijelző fényerejét a "+" vagy "-" gomb segítségével. A kiválasztott paraméter igazolását és a módból való kilépést egy rövid "ON/OFF" gomb megnyomásával teheti meg.</p> <p>>> Egy hosszabb gombnyomás belépést engedélyez a "Kalibrálási mód (CAL.)". Ebben a módban változtathatja a megjelenített (kalibrált) hőmérsékletet a "+" vagy "-" gombokkal. A kiválasztott paraméter igazolását és a módból való kilépést egy rövid "ON/OFF" gomb megnyomásával teheti meg. Megjegyzés: Minden szabályzót gyárilag kalibrálnak.</p> <p>>> Egy hosszabb gombnyomás belépést engedélyez a "Felmelegedési idejének módja (P.tl.)". Ebben a módban a "+" vagy "-" gomb segítségével változtathatja a melegítés idejét, ahol a szabályzó automatikusan átkapcsol az "Üzemmódba". Az "OFF" érték akkor jelenik meg, ha a melegítés nem aktív. A kiválasztott paraméter igazolását és a módból való kilépést egy rövid "ON/OFF" gomb megnyomásával teheti meg.</p> <p>>> Egy hosszabb gombnyomás belépést engedélyez a "Felmelegedési hőmérséklet módja (P.tE.)". Ebben a módban a "+" vagy "-" gomb segítségével megváltoztathatja a felmelegedési hőmérsékletet. A kiválasztott paraméter igazolását és a módból való kilépést egy rövid "ON/OFF" gomb megnyomásával teheti meg.</p> <p>>> Egy hosszabb gombnyomás belépést engedélyez a "Hőmérsékletkorlátozási mód (L.t.h.)". Ebben a módban a "+" vagy "-" gomb segítségével változtathatja a maximál hőmérsékletet, amely elérhető az „Üzemmód” részben.. A kiválasztott paraméter igazolását és a módból való kilépést egy rövid "ON/OFF" gomb megnyomásával teheti meg.</p>
-------------------	--

MEGJEGYZÉS: Az összes fent található beállítás és üzemmód érték (ON vagy OFF) a szabályzó állandó memóriában van elmentve

Hozzáférési kódok megadása:

A "Hozzáférési kódok megadása" módba való belépés lehetséges a szabályzó kezdeti startjánál (a kijelzőn megjelennek a további adatok: szabályzó modellje, firmware verziója, beállítások). Az első indítás során szükséges megnyomni és megtartani a "+" és "-" gombokat, amíg a kijelzőn nem jelenik meg a "----". Ez után szükséges megadni az alábbi kódok egyikét, lásd 1.-es táblázat. A kódot adja meg a "+" és "-" gombok segítségével, a megadott kódot az "ON/OFF" gombbal aktiválja. Ezzel aktiválja a beállítások menüjébe való belépést, szükséges megnyomni az „ON-OFF” gombot hosszabb ideig, amíg meg nem jelenik az adott mód (Pro, d.br., ...).

1.-es táblázat: Hozzáférési kódok megadása

Kód	Hozzáférési szint	Beállítás módja
(véletlen)	L-0	Idő beállításának módja (Pro.) Kijelző fényerejének beállítása (d.br.)
157	L-1	Kalibrálási mód (CAL.)
314	L-2	Felmelegedési idejének módja (P.tl.)
628	L-3	Felmelegedési hőmérséklet módja (P.tE.)
942	L-4	Hőmérsékletkorlátozási mód (L.t.h.)

Szabályzó újraindítása

RESET gombot a berendezés alaphelyzetbe állítására használjuk automatikus kikapcsolás esetén a beállított hőmérséklet átlépésénél.

A gombot nyomja meg egy csavarhúzó segítségével, lásd jobb oldali kép



Hiba jelentés és hibakód lista:

A HC-01 vezérlő kifinomult diagnosztikai eljárásokkal van ellátva. Abban az esetben, ha hibát talál vagy meghibásodást a kijelzőn megjelenik a megfelelő hibakód (lásd 2.-es sz. táblázat). A hibakód jelentése után, megjelenik a kód addig a pillanatig, amíg el nem hárul a hibát okoz tény és a szabályzó nem lesz újraindítva.

2.-es sz. táblázat: Hibakódok listája

Hiba kód	Hiba leírás
(E-0) CPU STATUS	CPU főprocesszor meghibásodása
(E-3) $T < T_{min}$	A mért hőmérséklet túl alacsony a biztonságos munka elvégzésére (T1 szenzor)
(E-4) $T > T_{max}$	A mért hőmérséklet túl magas a biztonságos munka elvégzésére (T1 szenzor))
(E-5) Button -	"-" gomb meghibásodása
(E-6) Button +	"+" gomb meghibásodása
(E-7) Button ON/OFF	"ON/OFF" gomb meghibásodása

Technikai paraméterek:

Minden HC1/HC2 hőmérséklet-szabályozó egy mikroprocesszoros vezérlőből (azonos valamennyi vezérlő változatra) és egy kombinált digitális vezérlős vezető tápegységből áll. Kiegészítés képen egy digitális hőmérséklet-érzékelővel van ellátva

Specifikáció a 0.1-es ver. firmwarehoz	
Hőmérő kiterjedése:	-50 °C - 250 °C
Hőmérő felbontása:	0,1 °C
Hőmérő mérésének pontossága:	± 1,5°C
Minimális célhőmérséklet:	30 °C
Maximális célhőmérséklet:	45 °C-tól 95 °C-ig
Munkaidő kiterjedése:	1-től 96 óráig
Felmelegített hőmérséklet kiterjedése:	30 °C-tól 40 °C-ig
Felmelegítés idejének kiterjedése:	0-tól 60percig
Felmelegítés módja:	On-Off
Elektrotechnikai paraméterek	
PCB tápegység paraméterei:	12V DC ± 10%, perc. 200mA 100... 240V AC 50/60 Hz
Hőmérséklet szenzor kiterjedése:	PT1000
Kimenet típusa:	relé, NO - contact type
Kimeneti áram:	AC1 - 9A 230V
Max. melegítő teljesítménye:	2000W 230 AC
Max. átkapcsoló frekvencia AC1	600 ciklus/óra
Üzemi és tárolási adatok	
Üzemi hőmérséklet:	0 °C –től 55 °C-ig
Tárolási hőmérséklet:	0 °C -től 60 °C-ig
Üzemi nedvesség:	max. 65% 25 °C-nál

EC megfelelési nyilatkozat
21/11/CE
2006/95/WE és a 2004/108/WE irányelv alapján

Tomasz Lyson Méhészet
Korlátolt Felelősségű Társaság Bt.
ul. Racławicka 162, 34-125 Sułkowice, Lengyelország.

Tomasz Lyson Méhészet
Felelős korlátolt felelősségű társaság kijelenti a saját
felelősségére,
hogy a **Lyson SOP-MKD** típusú virágporszárító
W20410 modellje,

amelyre e nyilatkozatok vonatkoznak, megfelelnek a következő irányelvek rendelkezéseinek:

- **gépekről szóló 2006/95/WE irányelvnek**
 - **elektromágneses összeférhetőségről szóló 2004/108/WE irányelvnek**
- és összhangban áll a harmonizált szabványoknak:

PN-EN 60335-
1:2004+A1:2005+A12:2008+A2:2008+A13:2009+A14:2010
(EN 60335-
1:2002+A11:2004+A1:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008
+A14:2010);
PN-EN 62233:2008 (EN 62233:2008);
PN-EN 55014-1:2007+A1:2010 (EN 55014-
1:2006+A1:2009);
PN-EN 61000-3-2:2007+A1:2010+A2:2010 (EN 61000-3-
2:2006+A1:2009+A2:2009);
PN-EN 61000-3-3:2011 (EN 61000-3-3:2008);
PN-EN 55014-2:1999+A1:2004+A2:2009 (EN 55014-
2:1997+A1:2001+A2:2008)

az utolsó év két számjegye, amelyben megkapta a CE - jelölést: 11

Sulkowice, 2011. 10 .10

Tomasz Lyson
helyettes

www.apiprodukt.eu